

کریار  
 بوهوشو پینک  
 به ۳ مانک یک  
 به شش مانک دو  
 به سالیک چوار رو پیه ده دا  
 اعلان یا ایشیکی خوپی  
 له پره دوا پیدا ده نوسر پت  
 بو دودیر ۳ آنه ده سیزت

سایه  
**پیشکوتن**

حفته جار یک درده چیت

هموشتیک  
 بو پیشکوتن  
 ده نوسری

یکی به آنه یکه

( سال ۲ ژماره ۹۳ ) - ( روز پینچشمه ۵ جمادی الآخر ۱۳۴۰ ۲ فبروری ۱۹۲۲ ) -

۳۱ ایطالیا ۱۸۹ ملیونی تر بو بریطانیا قید ده کریت لوه  
 که له سالی ۱۹۲۲ المان ایدات اوی تری به بلجیقا  
 ادریت .

فرنسه له حصه بریطانی ۱۳۰ ملیون قرض دهکات  
 لوه که لمولا المان ایداته وه تأدیة دهکات .

به پی تلغرافی لندن واده کینیت که ایطالیا ده یه ویت  
 داخلی یکیتی فرنسه و انکلیس بی .

بو ژاپون و مستعمرات انکلیس پیش نوسراوه که  
 اشترای مجلسی جنیف بکن .

روز ۱۱ مانک میسٹر لوئد جورج مذکره یکی دور  
 و دریز بو مسیو بریان ناردوه به صریحی تیا نوانوه که

سره تفاهمی له پینی فرنسه و انکاره دا هیه لازمه له  
 کان زائل بلیت .

له جنیف

جنیف : ۱۰ ک ۲ مجلس عصبة الامم امر و کرایه ده  
 له ژیر ریاضتی مسیو هیانس دا . اسر تقریر سرارل  
 ارموند دایان نا که مجلسیکی دائمی بی بو محکمه دولیه .  
 رئیس کیانی که هول جار له لاهی له ۱۳ کانون ۲  
 ده کریته وه .

— « (۰) » —

( بی زمان — بسه زمان )

باشماوه په

او مندالانهای که امر و له مکتبن چونکه دایک

کوملی

باشماوه په

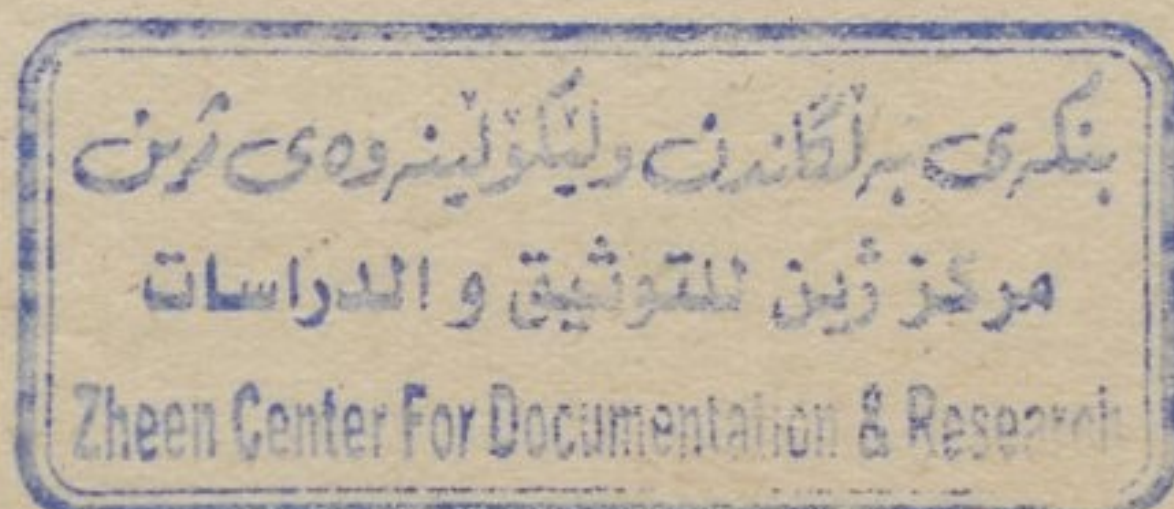
له روز ۹ مانک اوانه که شاره زای مالیهن باسی  
 غرامتیا کدوه و هیئتیکان لوانه که شاره زای مالیة  
 امانن دانا بو باس کردن له ۳ له بری انجانی و وزیر یکی  
 مالیه هی حکومته کان تر دانا .

هتا ایستا واداراه که المان ۳۵ ملیون لیره انکلیس  
 نقد ۸۷ ملیون پیش صنوعات بدا ، له هی پیشو ۲۸  
 ملیونی کم کراوته وه و ده بی ۱۲ ملیون پیش به عسکر  
 احتلال بدا .

المان ده بی رسمی کمرکی و زیاده پوسته و تلغراف  
 و خلوز الطون ور کریت موازنه واردات و مصارفی و  
 تحدید در کردنی اوراق تقدیه و اصلاحی نقد بکات .

حکومت المان قبولی کرد که هیئتیک بنیریت بو  
 پارس رئیسین هر راتینو ده بی .

به پی تلغرافی کان واده کینیت که له فرنسه دا و  
 زاروه المان قیمتی ۱۷۵۰ ملیون مرق مصنوعات ادا  
 له ۱۰۰ ملیونی بو بریطانیا ۲۴ بو ایطالیا په ۱۲۵ بو  
 بلجیقایه و ۷ بو ژاپونه ۱۲۵۰ بو فرنسه په حکومته کان  
 تری حلفایش ۲۸ ملیونی ورده کرن لو ملیاره مرق الطونه  
 که له مانکی تموز و ابوردوا دراوه ۵۱۸ بلجیقا ۴۵۰ بریطانیا



و باو کيان کورده هر له کوردي ده زان ، اکر امر و  
 بانه ویت به عربی بی یان بخوبین ده بی دایک و باو کيان  
 و باو پیریاں بکین به عرب و او ایش بنیرینه وه سکی  
 د یکیان و جاریکی تر به عربی له د یک بین و به عربی زمانیاں  
 بیژیت و عربی به کیش نخوی بی نک جلفه و جلفمه  
 ایهو امه دوره ! یان ام مندالانه که نخقی کورده تر و  
 ها کشاو تر بون له زمان عربی صرف و نخوی عربی  
 ورده ورده ، بره بره ، بیر و تسلیان بکین . او سا  
 که ام بحری نخو و صرف عربی یان دی و لی  
 پرینه وه و نه خنکان جا انجا به عربی همو علمیکیان فیر  
 بکین ... ایهووو ... امه دورتره .

امرو زمان عربی بو او مندالانه نابو باوک او  
 مندالانه ش زمانیکی دره کی به ، هیچ اونده جیاواز  
 نیه له زمان انگلیزی ، فرانسیزی ، یان ژاپونی ،  
 چونکه له مندالیوه نه چوه کوی یانه وه . مندالیکی  
 کورد که له دایک بو چه بی بیت له عربستان بره لای  
 کیت چه له بریتانیا یان فزبانکی ر ، رنک هیه زمانیکی  
 اوروپا زوتر فیر بی که به پیچ پچوکی لاتینی به .  
 من بی امه ی تربیتی بکری بی لی انیم که او هی  
 چند سال له مکتبدا به توری خوبندومه هیچی نازانم  
 هیچی لی تی نه که یشتوم ، چونکه درسیکی جغرافیا ،  
 تاریخ ، یا حساب که به توری ام خوبند لام وک بالوره  
 و ابو ، هر و لبر چاومه کلی له رفیقه کانم له وختی  
 درس اکر لامله فلا ژمیره یان نه کردایه رسمی  
 ماموستا که یان اکیشا ، معلمیش بیتا پیتا هلی ارشت ،  
 ایوت و نه ی ابریه وه ، لای خون و ایشی اوت که  
 ایویست له کل و تنه کیدا بابوله ی کات و یخاته  
 قورکانه وه ، له میشکاندا بی بستی ، که زوری  
 نقه لا بدایه انخسته میشک دوان سیانیکه وه ، بلام  
 چی اخست ؟

عکسیک ، نقشیک ، که اکر شو و روزی بیست  
 و چوا جرمان پیب نه روانیسه ته وه ، نه مان  
 سویندایه ته وه له هیچ اجزایکی لشمندا نه او یستا ،  
 اچوه وه ، نه اما ، وش خونینکی و ابون که اکر  
 دیریک سره کی یان — بلامعنا — ژیره کپان بقرتانا یه  
 اوی تریشان گم اکر د . آخو ورد بونه وه که  
 ایستایش زور کس جدول کرا تیان به توری ( له بر )  
 کردوه تانه لی ( آلی کیره بش اونوز ) نازانے  
 شش پنچ ۳۰ دهکات ، جامه به ریشی کپان رو ابی .

ماوی



رویترا

پشو یوی اوقرانیا

۶۰۰ هزار جواکه بی جیکا ماوه ته وه

لندن ۸ کانون ثانی امر و کورده خاخام هر تراو  
 پشو یوپه که له اوقرانیا روی داره له روی کوملیکی زلدا  
 به تحریکی وا که همو کس بز یی پی یانا دیته وه کرایه وه  
 و داوای یار به دانیا نی کردوه . خاخام هر ز و تویتی  
 امه ۳ ساله ۳ میلیون انسان له اوقرانیا عذاب جهم  
 ده کیشن زن داکتر کرا زندو نیژرا چن هزار کس له نهری  
 ( دینیه ستر ) دا خنکانرا غزنه لم روه وه کله یک ندوا  
 صد هزار جواکه اوقرانیا ایی خنکانرا ۶۰۰ هزار  
 مثال بی جیکا ماوه اکر یار به نه درین لبر برسیتی و  
 سرما ده مرگ .

— « ( . ) » —

کوملی کار

کان : له ۱۱ کانون ثانی دا رسما بلاو کرایه وه  
 که کوملی ککان وایان دناوه بو اصلاحی اوروپا  
 دولته کانی ناوه راست شریکن و او ان ده نامرین ، ام

شرکتی که پیش از لندن داده نریت چونکه رئیس د ژریان  
اوی دیت ، و به قانون بریطانیا داده نریت . شروطی  
مناسب له نظام شرکتی بریطانیای تیا دبی .

سرمایه یشی هیچ نه بی ۲۰ مایون لیره انگلیسی  
ده بی ، به تاییدی هول دده نریت بو اصلاح اورویا .

کان ۱۲ مانک له تبلیغات شبه رسمی فرسسه دا  
بلاو کرایه وه که یکتی فرسه و انگلیس بو ده سال  
ده بی رنگه بی اشعاریکی تر تازه یش بگریته وه ، او یکتیه  
شاملی چوار یا پنج ماده له معاهده فرسایه لنگ  
تعهد بریطانیا به یاریه دانی فرسه به عسکر اگر المان  
بجاوژی فرسسه می کرد . له یکتیه که دا بامی غرامت  
و شتی تیا نیه .

بلچیقایش داوا ده کات اویش لم یکتیه دا بی  
پاش تو او بونی معاهده انگلیس و بلچیقما .

پارس : او هوالانه که غزته بلاوی گردوته وه و  
ده لیت مسیو بریان و مستر لوئد جورج به توای یک  
کوتن له نقطه مهمه کاندای کیف خوشی له همو لایکی  
فرسه روی دا .

کان ۱۱ کانون ۲ مسیو بریان بوامه پاش نیوه روی  
امرو له مجلس پارمدا حاضر بی رویشته وه پارس بو  
امه ۱۳ مانک بچیتته وه کان .

لندن ۱۱ منه وادانرا که کوملی اقتصادی آور و پا  
له جیاتی جنوا له لندن عقد بگریت چونکه لندن بو  
کوبونه وه له جنوا باشتره به نظر کوره بی و تجارتمی  
عالمه وه .

پارس ۱۲ ک ۲ مسیو بریان کیشته وه پارس بو  
اقتناع کردنی هاوکوفه کافی به راستی کرده وه له کان هیچ  
شک نیه وضعیتی مسیو بریان له نزل لدایه لبر او اعتقادانه  
که بو زور له اعضای وزرا حاصل بو له کومله دا که  
۱۰ و ۱۱ ک ۲ له ژبر ریاستی رئیس جمهوری فرسه دا

کبرا باسیان کرد وه که مسیو بریان له لایخی غرامته وه  
به پیچه وانه ویستنی فرسه مذاکره ده کات تأجیل  
غرامته که مقابل یکتی انگلیس و فرسه قبول ده کات  
چکه لوه یش ده یه ویت هنی تعهدات له حکومت  
سوویت و رگریت حکومت سوویت پی لوقرضانه  
بنیت که روس قرضداری فرسه یه به پی سندتات که  
بدهت فرسه و به کانه وه هیه پیش قبول کردنی مندوب  
روس له کوملی اقتصادی جنوا ده ام تعهدانه ی داوا کرده  
واراده پر موریت که امر و مسیو بریان به همو متانتیه وه  
مقابله وزرا ده کات چونیتی اتفاقه که بو هاوکوفه کافی  
ده نویزیت . پاشا یا تصدیقی یا استعفا داوا ده کات .  
پارس : مسیو بریان پاش بیانی سیامتی له مجلسدا  
استعفا کرد .

لندن : ۱۲ ک ۲ مجلس دول موقتاً له کانه وه  
تحویل بوه پارس چونکه حوادث مهم له اتفاق  
فرسه و انگلیس که نیتی عقدی کراوه واقع ده بی  
وا راده پر موریت که اتفاقه که بشکل حاضر نه مینیت رنگه  
سقوطی مسیو بریان لم روه وه بیت .

پارس ۱۳ ک ۲ مسیو بریان افکاری ام روزانه  
پارسی ایضاح کرد له لایخی او مسئله که له کان بوه و  
سیامتی خویشی له کان چون بوه به متانتیکی تو او  
تصریحی کرد له مجلس دا وقی اغلب مندوبه کان رغبتیان  
هیله بو تأجیلی غرامتی المان .

کدی کیشته مجلس پیری خویشیان نیه بی امه  
جوابی قصه کافی بدریته ره استعفا دا مسیو بریان  
رئیس جمهور دست بجی استعفاکی قبول کرد .

وک هور هو ال کیشته کوملی کان ، هرچی هتا  
او روزه له کوملی کان دا کرا بو بطل بوه وه .

پاشا و بلاو بوه وه که مسیو بریان لو تانغرافی دا  
بو میستر لوئد جورج نویسه پیری خوی و ا نوانوه

Handwritten notes in the bottom right corner, including the number 10.

که لپاش او ممکنه او خطه که هر دو کپان دایان ناوه  
 حاضر بگریت و بجی بهیریت .  
 رئیس جمهور فرنسه له جیکای مسیو بریان داوای  
 دانانی مسیو بونکارخی کردوه . پیسویکی وایه بو  
 رئیس وزارة لوانه به بزمیریت .  
 واشنطن : هوالی استعفاى مسیو بریان حزنی دا  
 به محافل کوملی و اشنطن اعضاگان شکیان له سیاستی  
 پاش او هیه له لاینی اتفاق بجره وه .

اعلان

نومروی دوسیه

۱۹۲۱ - ۱۹۱۱

له طرف عبدالفتاح افندی که وکیل عایشه خان  
 کچی علی بک و آمینه خان کچی ملا عمره بو قضاء  
 تقسیم او خانوهی مشترکه که له محله چوارباغ واقعه  
 له علیی احد شرکا ملا خالد افندی کوری ملا محمد  
 افندی که به شیخ محوی و مشوی مشهوره اقامه دعوا  
 کرابو له نتیجه قسمتدا له تاریخ ۱۸ ربیع الآخر ۱۳۴۰  
 و ۱۸ کانون اول ۱۹۲۱ حصه اولی که محدوده  
 یمیناً به حمام صورت و یساراً و وراً به حصه مفرز  
 خوی و جبهه ی به طریق عام و مشتملاتی که عبارته  
 فوقانی یک حجره و مساحه سطحیه ۳ متره و نیو  
 مربع یک ایوان و تحتانی یک حجره و مساحه سطحیه  
 ۳۵ متره مربع یک حوش و حصه ثانیه که محدوده  
 یمیناً به حصه مفرز خوی و حمام صورت و یساراً  
 و وراً به حصه مفرز ملا خالد افندی و جبهه ی به  
 طریق عام و مشتملاتی عبارته فوقانی یک حجره و  
 مساحه سطحیه ۱۴ متره مربع یک ایوان و مساحه  
 سطحیه ۴۱ متره مربع یک حوش و حوضی او

له ارباب حصص به ملا معصوم کوری ملا  
 محمد محوی افندی اصالتی کرد که وجب  
 قرار متخذ بو تعادل قیمت دو صد روپیه به صاحب  
 حصه ثالث که ملا خالد افندی به بدات واکر له انشای  
 دیواری یلینی خوی و حصه ثالثه ی او امتناعی کرد  
 کذا به مومی الیه صد روپیه بدات و لباتی فضله ۳۴۴م  
 که بوی چوه بیست و یک روپیه ش به مدعیه کان تسلیم  
 بکات و له نتیجه تحقیقاتدا چونکه تحقیق کرد که محل  
 انامتی ملا معصوم افندی مجهوله له برامه قرار درا به  
 بطریق الاعلان تبلیغاتی پی ایفا بگری بناءً علیه تا  
 ۲۵ شباط ۱۹۲۲ لاجل الاعراض و التمیز اصولاً  
 مومی الیه بالذات ویا وکیل قانونی مراجعتی نکرد حکم  
 غیابی مذکور کسب قطعی کردوه عد و تنفیذ  
 ده کری .

۲۱ کانون ثانی ۱۹۲۲

حاکم منفرد محکمه بدایت

سلیمانی

صدر یق مظهر

\*\*

اعلان

نومرو ۲۲

له اعتبار ۱ فبروری ۱۹۲۲ وه همو کاسب و  
 دوکانداریک ابی تمتع کسابت ۳ مانگی و همو صاحب  
 مالکیکیش خرج املاکی ۶ مانگی بهینی و تسلیم به  
 صندوق بلدیة بکا . بو معلومات بیان کرا .

۲۶ جنوری ۱۹۲۲ رئیس بلدیة

محمود



له چاپخانه حکومت له سلیمانی چاپ کرا